

# SKLEPI

## SKLEP SVETA (EU) 2016/394

z dne 14. marca 2016

**o zaključku postopka posvetovanj z Republiko Burundi na podlagi člena 96 Sporazuma o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi strani**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije

ob upoštevanju Sporazuma o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi strani, podpisanega 23. junija 2000 v Cotonouju <sup>(1)</sup> in spremenjenega 22. junija 2010 v Ouagadougouju, Burkina Faso <sup>(2)</sup> (v nadaljnjem besedilu: Sporazum o partnerstvu AKP-EU), in zlasti člena 96 navedenega sporazuma,

ob upoštevanju Notranjega sporazuma med predstavniki vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o ukrepih, ki jih je treba sprejeti, in postopkih, ki jih je treba upoštevati pri izvajanju Sporazuma o partnerstvu AKP-ES <sup>(3)</sup>, in zlasti člena 3 navedenega sporazuma,

ob upoštevanju predloga, ki ga je Evropska komisija sprejela v soglasju z visoko predstavnico Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Republika Burundi ne spoštuje bistvenih elementov iz člena 9 Sporazuma o partnerstvu AKP-EU.
- (2) V skladu s členom 96 Sporazuma o partnerstvu AKP-EU so se 8. decembra 2015 začela posvetovanja z Republiko Burundi v prisotnosti predstavnikov skupine afriških, karibskih in pacifiških držav, vključno z Afriško unijo, Vzhodnoafriško skupnostjo in Organizacijo združenih narodov.
- (3) V okviru teh posvetovanj so predstavniki burundijske vlade predložili predloge zavez. Predlagane zaveze so ocenjene kot nezadovoljive.
- (4) Zato je treba skleniti, da se posvetovanja, začeta na podlagi člena 96 Sporazuma o partnerstvu AKP-EU, zaključijo, in sprejeti ustrezne ukrepe za uresničitev navedenih zavez –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

### Člen 1

Posvetovanja z Republiko Burundi v skladu s členom 96 Sporazuma o partnerstvu AKP-EU so zaključena.

### Člen 2

Ukrepi, navedeni v priloženem pismu, so sprejeti kot ustrezni ukrepi iz člena 96(2)(c) Sporazuma o partnerstvu AKP-EU.

<sup>(1)</sup> UL L 317, 15.12.2000, str. 3.

<sup>(2)</sup> UL L 287, 4.11.2010, str. 3.

<sup>(3)</sup> UL L 317, 15.12.2000, str. 376.

*Člen 3*

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

Sklep se redno pregleda vsaj vsakih šest mesecev, po možnosti v okviru nadzornih misij, ki jih v sodelovanju s službami Komisije izvaja Evropska služba za zunanje delovanje.

V Bruslju, 14. marca 2016

*Za Svet*  
*Predsednica*  
F. MOGHERINI

\_\_\_\_\_

## PRILOGA

## OSNUTEK PISMA

Spoštovani predsednik republike,

Evropska unija meni, da Republika Burundi ni spoštovala več bistvenih elementov iz člena 9 Sporazuma o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi strani, podpisanega 23. junija 2000 v Cotonouju (v nadaljnjem besedilu: Sporazuma o partnerstvu AKP-EU). Večkrat je izrazila zaskrbljenost, zlasti v okviru okrepljenega dialoga v skladu s členom 8 Sporazuma o partnerstvu AKP-EU, glede nespoštovanja nekaterih načel s področja človekovih pravic, demokracije in pravne države.

Zato je Evropska unija začela posvetovanja z burundijsko vlado na podlagi člena 96 Sporazuma o partnerstvu AKP-EU, da bi preučila svoje pomisleke in način, kako jih odpraviti.

Burundijska vlada je sprejela povabilo Evropske unije in posvetovanja so se začela 8. decembra 2015 v Bruslju.

Na srečanju so udeleženci razpravljali o ukrepih, ki so potrebni za ponovno zagotovitev spoštovanja demokratičnih načel in vrednot, človekovih pravic in pravne države na podlagi bistvenih elementov Sporazuma o partnerstvu AKP-EU ter načel iz sporazumov iz Aruše. Udeleženci so razpravljali in izmenjali mnenja v zvezi z devetimi vprašanji, glede katerih je Evropska unija pričakovala posebne in konkretne zaveze burundijske vlade.

Evropska unija se je med posvetovanji seznaniła z odgovori burundijske strani, zlasti kar zadeva:

- ponovno delovanje zasebnih medijev ter reševanje sporov glede teh medijev v skladu z zakonom o tisku,
- svobodo opravljanja poklica novinarja,
- svobodo in varnost civilne družbe in zagovornikov človekovih pravic,
- izvajanje tekočih sodnih postopkov v skladu z zavezami, zahtevanimi v okviru okrepljenega dialoga v skladu s členom 8 Sporazuma o partnerstvu AKP-EU,
- položaj zapornikov, ki so bili aretirani med protesti,
- izvajanje preiskav glede domnevnega mučenja in izvensodnih usmrnitev,
- dialog med burundijskimi akterji v sodelovanju z Vzhodnoafriško skupnostjo in Afriško unijo ali drugim mednarodnim mediatorjem, da se zagotovi ponovno spoštovanje demokratičnih načel,
- razorožitev in razpustitev vseh oboroženih organizacij, razen nacionalne policije in obrambnih sil, ob podpori mednarodnih opazovalcev,
- izvajanje načrta za izhod iz krize v skladu s časovnim načrtom, ki bo še določen.

Evropska unija je po posvetovanjih v svojih sklepih izjavila, da je seznanjena z zavezo burundijske vlade, da bo predložila pojasnila in pospešila nekatere sodne postopke. Vendar pa je Evropska unija hkrati ugotovila, da z odgovori, ki so jih prispevali predstavniki burundijske vlade, ni mogoče celovito odpraviti nespoštovanja bistvenih elementov partnerstva med EU in Republiko Burundi ter se zadovoljivo odzvati na odločitve Mirovnega in varnostnega sveta Afriške unije z dne 17. oktobra in 13. novembra 2015.

Evropska stran je zato sklenila, da zaključi posvetovanja in sprejme ustrezne ukrepe na podlagi člena 96(2)(c) Sporazuma o partnerstvu AKP-EU.

Z vnovičnim spoštovanjem bistvenih elementov Sporazuma o partnerstvu AKP-EU se bo sodelovanje postopoma normaliziralo. V Prilogi glede seznama zavez so navedene pričakovane zaveze razvrščene v štiri glavna področja, ki se bodo ocenjevala vzporedno, ter so navedeni ustrezni ukrepi, ki ustrezajo doseženemu napredku. Opozarjamo, da nameravamo v posvetovanju z Afriško unijo pregledati in prilagoditi način in pogoje financiranja ter izplačila naše podpore za burundjski kontingent, ki sodeluje v misiji AMISOM (financirani iz Evropskega razvojnega sklada (ERS) v okviru mirovne pomoči za Afriko).

Evropska unija si pridržuje pravico, da te ukrepe prilagodi glede na razvoj političnih razmer in napredek pri uresničevanju zavez.

V okviru postopka iz člena 96 Sporazuma o partnerstvu AKP-EU bo Evropska unija še naprej pozorno spremljala razmere v Burundiju v obdobju veljavnosti sklepa, sprejetega na podlagi člena 96 Sporazuma o partnerstvu AKP-EU. V tem obdobju bo potekal dialog z burundjsko vlado, ki bo podpiral proces ponovne zagotovitve spoštovanja bistvenih elementov Sporazuma o partnerstvu AKP-EU. Evropska unija bo redno preučevala razmere, prvi tak pregled bo izveden v roku šestih mesecev. Svet bo sklep, sprejet na podlagi člena 96, lahko revidiral na podlagi razvoja razmer in izvajanja zavez.

S spoštovanjem,

*Za Svet*  
F. MOGHERINI  
*Predsednica*

*Za Komisijo*  
N. MIMICA  
*Komisar*

---

## PRILOGA

## SEZNAM ZAVEZ

| Zaveze burundijske vlade                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Ustrezni ukrepi Evropske unije                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Nespoštovanje zavez (ugotovljeno stanje ob zaključku posvetovanj na podlagi člena 96 Sporazuma o partnerstvu AKP-EU); bistveni elementi iz člena 9 Sporazuma o partnerstvu AKP-EU se ne spoštujejo, in sicer (i) človekove pravice, (ii) demokratična načela in (iii) pravna država.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>Evropska unija <sup>(1)</sup> bo še naprej podpirala prebivalce Burundija. Še naprej bo financirala obstoječe pogodbe ter dejavnosti, ki so nujne, zagotavljajo neposredno podporo prebivalstvu in civilni družbi ter so povezane z odpravljanjem revščine in dostopom do osnovnih storitev.</p> <p>V zvezi s tem bosta organom odločanja Evropske unije v odobritev predložena dva programa za izredne razmere: dostop do zdravstvene oskrbe (40 000 000 EUR) in prehrana/razvoj podeželja (15 000 000 EUR). Izvajanje teh projektov bo predvidoma poverjeno nevladnim organizacijam in/ali mednarodnim agencijam.</p> <p>Humanitarne dejavnosti (vključno s podporo beguncem) se bodo še naprej izvajale na podlagi dokazanih potreb in če bo mogoč dostop do prebivalstva.</p> <p>Po drugi strani pa se začasno prekinijo finančna podpora in izplačila sredstev (vključno s proračunsko podporo) v neposredno korist burundijske uprave ali organov.</p> <p>Pogoji financiranja in postopki plačila nadomestil za burundijsko vojaško osebje, ki sodeluje v misiji AMISOM, ter prispevki, plačani burundijski vladi za stroške prednapotitvijo (financirani iz ERS v okviru mirovne pomoči za Afriko), bodo pregledani in prilagojeni v posvetovanju z Afriško unijo.</p> <p>Ti ukrepi se ne nanašajo na programe in financiranje, ki spodbujajo regionalno povezovanje, ne glede na to, kako se izvajajo.</p> |
| <p>Področja, na katerih se pričakujejo zaveze burundijske vlade, in ustrezni kazalniki. Ta področja in ustrezni kazalniki bodo ocenjeni kot celota v skladu z razvojem na teh področjih.</p> <p>1. Politični dogovor o načrtu za izhod iz krize</p> <p>Pričakovane zaveze</p> <p>1.1 Udeležba – v sodelovanju z Vzhodnoafriško skupnostjo in Afriško unijo ali drugim mednarodnim mediatorjem – v dialogu, da se omogoči ponovno spoštovanje demokratičnih načel</p> <p>Kazalnik:</p> <p>— učinkovit vključujoč politični dialog, ki združuje vse sfere političnega življenja pod pogoji, ki jih določa mednarodni mediator, in ob spoštovanju tega sklepa, ter vodi do načrta za izhod iz krize ali kakršne koli sporazumne in mirne rešitve krize v skladu s sporazumi iz Aruše s ciljem ponovne vzpostavitve pravne države in vključujočega upravljanja.</p> | <p>Poleg sredstev za programe, ki se izvajajo ali so trenutno v postopku izbora, neporabljena sredstva iz 11. Evropskega razvojnega sklada (ERS) znašajo 322 000 000 EUR <sup>(2)</sup>. Ta sredstva ostajajo na voljo za Burundi in bi se lahko uporabila, če bo ugotovljen napredek pri izvajanju zavez. Ustrezni ukrepi bodo sprejeti postopno glede na oceno napredka in uresničevanje zavez s strani burundijske vlade na štirih področjih (umiritev razmer, obravnava sodnih zadev, politični dialog in izvajanje načrta za izhod iz krize), in sicer na naslednji način:</p> <p>1. Če bo ugotovljen pozitiven napredek, bodo pristojne službe Evropske unije poleg nadaljnje neposredne pomoči najbolj ogroženim skupinam prebivalstva preučile možnost sprejetja finančnih zavez za krepitev zmogljivosti javne uprave in institucij, in sicer za vsak primer posebej in glede na to, kako nujne in potrebne so.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

| Zaveze burundijske vlade                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Ustrezni ukrepi Evropske unije                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>2. Če bo dosežen večji napredek, bo Evropska unija ocenila, ali se izvede izplačilo zadnjega obroka proračunske podpore iz 10. ERS (največ 11 500 000 EUR).</p> <p>Sprejemanje projektov (razen proračunske podpore), prvotno predvidenih za leto 2015, bi se lahko ponovno začelo.</p>                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p>1.2 Nadaljnje razoroževanje ob podpori mednarodnih opazovalcev; naloge vzdrževanja javnega reda opravljajo zgolj nacionalna policija in obrambne sile, ob spoštovanju pravne države</p> <p>Kazalnik:</p> <p>— izvajajo se sklepi Sveta za mir in varnost Afriške unije na področju razoroževanja (zlasti sklep z dne 13. junija 2015 o napotitvi vojaških strokovnjakov) in resolucije Varnostnega sveta Združenih narodov (zlasti resolucija z dne 12. novembra 2015);</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>3. Da bi pripravili in podprli načrt za izhod iz krize, bo s celovitejšim izvajanjem ukrepov omogočena oživitev komponente javnega upravljanja nacionalnega okvirnega programa iz 11. ERS in programa za proračunsko podporo iz 11. ERS.</p> <p>Program, predviden za leto 2016 v energetskega sektorju, bo prav tako oživljen.</p> <p>4. Nazadnje se bo z izvajanjem vseh ukrepov omogočilo neomejeno izvajanje vseh programov in financiranja Evropske unije za Burundi v okviru nacionalnega okvirnega programa iz 11. ERS (432 000 000 EUR).</p> |
| <p>2. Ukrepi za umiritev razmer in odpiranje političnega procesa</p> <p>Pričakovane zaveze</p> <p>2.1 Ponovno delovanje zasebnih medijev in reševanje sporov v zvezi s temi mediji v skladu z zakonom o tisku</p> <p>Kazalnik:</p> <p>— neodvisna javna radiotelevizija, ki oddaja na celotnem ozemlju, da se zagotovi pluralizem informacij.</p> <p>2.2 Svoboda opravljanja poklica novinarja ob zagotovljeni varnosti</p> <p>Kazalnik:</p> <p>— konkretni ukrepi za preprečevanje ustrahovanja novinarjev</p> <p>— preiskave, povezane s pregonom povzročiteljev nasilja nad novinarji; položaj novinarjev se obravnava v skladu z zakonom o tisku in ob spoštovanju svobode izražanja.</p> <p>2.3 Svoboda in varnost civilne družbe in zagovornikov človekovih pravic</p> <p>Kazalnik:</p> <p>— razveljavitev odloka z dne 23. novembra 2015 o prekinitvi delovanja nekaterih organizacij civilne družbe; prenehanje ustrahovanja zagovornikov človekovih pravic.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>3. Ukrepi v zvezi s sodnimi zadevami</p> <p>Pričakovane zaveze</p> <p>3.1 Obravnava tekočih sodnih postopkov, vključno s tistimi, ki so bili navedeni v okviru okrepljenega dialoga iz člena 8</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| Zaveze burundijske vlade                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Ustrezni ukrepi Evropske unije |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| <p>Kazalnik:</p> <p>— izvedba postopkov pritožbe v obravnavanih zadevah (MSD, F. Bamvuginyumvira, L. Ngendakumana) v skladu s pravili in ob spoštovanju pravice do obrambe.</p> <p>3.2 Obravnava zadev v zvezi z zaporniki, povezanimi s protesti in naknadnimi varnostnimi incidenti, v skladu z burundijskim kazenskim zakonikom in mednarodnimi standardi</p> <p>Kazalnik:</p> <p>— priprava pravnih aktov o izpustitvi protestnikov, ki niso zagrešili nasilnih dejanj, in odpravi nalogov za njihovo prijetje, če obstajajo. Privedba pred sodišče vseh preostalih preganjanih protestnikov v predpisanih rokih in ob spoštovanju burundijskih zakonov, vključno z mednarodnimi standardi, ki jih je Burundi ratificiral v zvezi s pravico do poštenega sojenja.</p> <p>3.3 Preiskave domnevnih primerov mučenja in izvensodnih usmrtitev ter nadaljnje ukrepanje na podlagi sklepov preiskav</p> <p>Kazalnik:</p> <p>— objava verodostojnih poročil o preiskavah, izvedenih v sodelovanju z mednarodnimi strokovnjaki, vseh primerov domnevnega mučenja, spolnega nasilja, izginotij in izvensodnih usmrtitev ter sprejetje ukrepov zoper osebe, odgovorne za ta dejanja.</p> |                                |
| <p>4. Izvajanje načrta za izhod iz krize</p> <p>Pričakovana zaveza</p> <p>Izvajanje načrta za izhod iz krize v skladu s sprejetim časovnim načrtom</p> <p>Sklepi mednarodnih mediatorjev in načrt za izhod iz krize se izvajajo v skladu s časovnim načrtom in pogoji, določenimi v tem načrtu.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                |
| <p>(<sup>1</sup>) Vključno z Evropsko investicijsko banko (EIB)</p> <p>(<sup>2</sup>) 55 milijonov evrov iz nacionalnega okvirnega programa iz 11. ERS je bilo že dodeljenih v letu 2014, za dva projekta za izredne razmere v pomoč prebivalstvu, ki sta v pripravi, pa bo skupaj dodeljenih 55 milijonov evrov.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                |